

## DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL LUNES 24 DE OCTUBRE DE 1813.

*San Crispín y Crispiniano*. Misas: Las Q. H. están en la Iglesia de RE. de Sta. Teresa de Carmelitas Descalzas. Se celebra á las 5 de la tarde.

## NOUVELLES ETRANGERES.

## EMPIRE D'AUTRICHE.

*Vienne, le 30 septembre.*

Suivant les nouvelles de Vieux-Orsovoy, les serbes ont abandonné volontairement la route établie vis-à-vis de cette ville, près du village de Tolkie, après avoir incendié les matières combustibles qui s'y trouvaient, ainsi que les maisons de Tolkie.

La garnison s'est dirigée sur l'île de Porocz, où les fuyards de Negotin se sont également réfugiés.

Les serbes ont aussi évacué l'île de Veliko-Ostrovvo, au-dessous de Kladova, sans attendre qu'elle fût attaquée par les turcs.

Le détachement qu'on avait envoyé de Kladova pour mettre Veliko-Ostrovvo à l'abri des courses des turcs, n'ayant pu retourner à Kladova, la garnison de cette dernière place n'est plus que de 300 hommes.

Le grand-visir s'est rendu plusieurs fois au camp de Negotin; il l'a encore examiné hier, après quoi, il est retourné à Widdin.

Dans la nuit du 20, une avant-garde turque forte de 3000 hommes, sous les ordres de Recep-Aga, écuyer de S. H., est arrivée devant Kladova et a cerné cette forteresse du côté de terre. La plus grande partie du corps qui était à Negotin, a dû y arriver le même jour; on en avait détaché une colonne pour suivre les serbes et faire des courses.

Les turcs font maintenant des dispositions pour assiéger Kladova; cette forteresse et l'île rétranchée de Porocz, dont il sera difficile de s'emparer, sont maintenant les seuls points qui puissent arrêter les progrès des Turcs.

Les troupes turques qui sont sur la Drina ont envoyé des détachements jusque dans les environs d'Aschnitz et de Loschnitz, et il est à présumer qu'ils ne tarderont pas à se porter jusque près de Schabatz.

( Journal de l'Empire. )

## NOTICIAS ESTRANGERAS.

## IMPERIO DE AUSTRIA.

*Viena 30 de setiembre.*

Segun las noticias de Orsoviaje, los serbios han abandonado voluntariamente el reduto establecido frente de aquella ciudad, cerca del pueblo de Tequie, después de haber incendiado los materiales combustibles, como tambien las casas de Tequie. La guarnicion se ha dirigido á la isla de Porocz, donde los fugitivos de Negotin se hallan igualmente refugiados.

Los serbios han evacuado los serbios la isla de Veliko-Ostrovvo debajo de Kladova sin aguardar que fuese atacada por los turcos.

El destacamento que se habia enviado de Kladova, para poner Veliko-Ostrovvo al abrigo de la correria de los turcos, no habiendo podido volver á Kladova, la guarnicion de esta ultima plaza no es mas que de 300 hombres.

El gran Visir ha pasado varias veces al campo de Negotin; ayer lo examinó tambien, y después se volvió á Widdin.

En la madrugada del 20 una vanguardia turca compuesta de 3000 hombres, mandados por el Recep-Aga, escudero de S. A. llegó delante de Kladova, y ha cercado esta fortaleza por parte de tierra. Debe de haber llegado allí el mismo dia la mayor parte del cuerpo que estaba en Negotin; se habia destacado de allí una columna, para perseguir á los serbios y hacer correrias.

Los turcos hacen ahora disposiciones para sitiar Kladova; esta fortaleza y la isla atrincherada de Porocz, de la que será difícil apoderarse, son actualmente los unicos puntos, que pueden detener los progresos de los turcos.

Las tropas turcas, que están sobre el Drina han enviado destacamentos hasta los alrededores de Aschnitz, y de Loschnitz, y es de presumir que no tardarán á dirigirse de Eschabatz.

( Diario del Imperio. )

## INGLATERRA.

Londres 6 de octubre.

*Carta de Lord Wellington, á Don Juan Odonoghue, ministro de la guerra, fecha en el cuartel general de Huarté á los 2 de julio de 1813.*

Exmo. Sr.

He tenido el honor de recibir la carta de V. E. con fecha de 15 del mes último, por la que me participa, que la Regencia ha juzgado conveniente retirar al general Castaños, del mando del cuarto ejército, para que pueda ocupar la plaza de consejero de estado, y que esto se hacía, porque el general Castaños no se hallaba al frente del cuarto ejército, que la regencia le había confiado; que el general Freyre había sido nombrado capitán general de Estremadura, y de Castilla, debiendo mandar el cuarto ejército, que el general Lacy, quedara nombrado capitán general de Galicia, con el mando de las tropas de aquella provincia, independientemente del general del cuarto ejército, y el general Giron, debía pasar al segundo ejército.

Como los ministros son responsables de los actos, que son medidas del gobierno, creo poder dirigir á V. E. algunas observaciones sobre este particular rogando, que se sirva someterlas á la regencia.

La justicia que debo al general Castaños, quien hace 3 años que sirve conmigo en su país, sin que jamás haya habido entre nosotros la menor diferencia de opinion sobre ningún objeto importante, me obliga á recordar á V. E. que la situación local del cuarto ejército, ántes de la abertura de la campaña, impidió que aquel ejército formase un cuerpo, á cuyo frente pudiese colocarse el capitán general con algunos miramientos por las conveniencias, atendida la dignidad de su empleo; y aun quando la reunion del cuarto ejército hubiese sido localmente practicable, el deplorable estado del tesoro publico, y de los recursos aplicables á su subsistencia, habrían impedido á ese cuerpo el estar reunido por largo tiempo.

V. E. sabe, que quando falta dinero para la manutencion de ciudades, es posible que en un distrito particular se pueda acudir á la subsistencia de un corto número de tropas, sin paga alguna; pero esto es impracticable quando el cuerpo es de consideracion. Esta razon pues, y otras relativas á la organizacion de algunos cuerpos, me hicieron juzgar que no era del caso reunir en un solo cuerpo mas número de tropas, que las dos divisiones de los cuerpos de Galicia, mandados por el general Giron.

Habría sido poco conveniente, vista la clase y situacion del general Castaños, ponerle al frente de esas dos divisiones, ni de ninguna otra porcion del cuarto ejército. Esta fue la razon por la qual á instancia mia estableció Castaños

su cuartel general con el mio y con el del ejército portugués.

V. E. no solo ha dexado de tener miramiento á estas circunstancias en la medida que ha recomendado el gobierno, relativamente al general Castaños, si que tambien ha dexado de tenerlos á otras consideraciones.

Al puesto de comandante del cuarto ejército reunia el general Castaños, el antiguo general de Estremadura, Galicia, y Castilla, y en dicha calidad tenia que desempeñar deberes de la mas alta importancia para el interés publico y particularmente para el bien del ejército.

Uno de sus deberes era el de restablecer las autoridades españolas en los diferentes pueblos y partidos que el enemigo podia evacuar, y vista la naturaleza de las operaciones del ejército y la linea particular de marcha que seguia le hubiera sido imposible desempeñar semejante obligacion, si se hubiese literalmente mantenido al frente del cuarto ejército, ó en el cuartel general, que desde el 24 de mayo mudaba diariamente de situacion, sin entrar casi en el camino real, ni en ninguna ciudad capital, excepto Salamanca, con el general Castaños le dexo.

Yo, y no el general Castaños fui quien sugerí la idea de emplearle de este modo, y debo decir, que como el general Giron mandó en el campo de batalla, habríamos saltado á los intereses del Estado, sino hubiésemos trasado al general Castaños linea de conducta que ha seguido y por la que se halla en el dia perseguido, y dislamado.

En quanto al arreglo hecho por V. E. afin de llenar los diferentes puestos ocupados por el general Castaños, y al de sacar al general Giron (sin alegar quexa alguna, ni señalar motivo), del puesto, donde le habia colocado el general Castaños, á demanda mia, en el qual se le portaba enteramente á mi satisfaccion, como escribi al gobierno; pienso que á mas de ser inconvenientes, y malas resultas para el servicio, de esta especie de mudanza, sobre todo en el curso de operaciones militares, esta medida es una violacion directa del convenio hecho con la Regencia anterior, y confirmada con la presente convenio que como V. E. sabe, me denegaron á tomar el mando del ejército español.

V. E. sabe tambien, que no es esta la primera vez que se ha violado el contrato hecho con tanta solemnidad y después de unas deliberaciones tan maduras; nadie mejor que V. E. debe conocer el inconveniente que resulta de ello para el bien del servicio.

V. E. conoce igualmente mis disposiciones, y mi deseo de continuar sirviendo á la nacion española en lo que podran permitir mis fuerzas; pero la paciencia y la sumision para injurias tan graves tienen limites: y confieso que el gobierno español me ha tratado de un modo muy inagracioso, aun mirándole como á simple individuo.

No es de mi caracter vanagloriarme de los servicios que he hecho á la nacion española, y no

me hallo dispuesto á hacerlo; pero á lo menos puedo declarar publicamente, que jamás he abusado del poder que las Cortes y el gobierno me han confiado, aun en los asuntos mas triviales y que jamás he usado de él que no fuese para el bien público. En apoyo de esta verdad innoco el testimonio de V. E., y creo que todos estarán de acuerdo en que las circunstancias que hicieron necesario el contrato arriba mencio-

nado, exigen igualmente el cumplimiento de sus clausulas, se desea que yo pueda conservar el mando de ejército.

Dios guarde á V. E. muchos años.

Firmado, WELLINGTON.

Quartel general de Huerte 2 de julio 1813.

## A LA ROSA = POESIA,

Pura encendida rosa.  
Emula de la llama  
Que sale con el dia,  
¿Cómo naces tan llena de alegría,  
Si sabes que la edad que te da el cielo,  
Es apenas un breve y veloz vuelo?  
Y no valdrán las puntas de tu rama,  
Ni tu púrpura hermosa:  
El mismo cerco alado  
Que estoy viendo corriente,  
Lo temo amortiguado  
Presto despoja de la llama ardiente.  
Para las hojas de tu crespo seno  
Te dió amor de sus alas blandas plumas,  
Y oro de su cabello dió á tu frente:

¡O fiel imagen suya peregrina!  
Bañote en su color sangre divina  
De la deidad que dieron las espumas.  
¡Y esto, púrpura flor, esto no pudo  
Hacer menos violento el rayo agudo?  
Robate en una hora,  
Robate licencioso su ardimiento  
El color y el aliento.  
Tiendes aun no las alas atrasadas,  
Y ya vuelan al suelo desmayadas,  
Tan cerca y tan unida  
Está al morir tu vida,  
Que dudo si en sus lagrimas la aurora  
Justicia tu nacimiento ó muerte hora.



## NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

### AVISOS.

#### Consulat de France.

Il sera procédé aujourd'hui lundi, à 11 heure du matin, en chancellerie de consulat de France, à la vente, au plus offrant et dernier enchérisseur, des bateaux le *Jésus-Maria* de 8 tonneaux; la *Vierge des Cernes*, polacre de 45 à 50 tonneaux, provenant de prises condamnées et adjudgées aux capteurs.

On trouvera en chancellerie les conditions de la vente et l'inventaire des bâtimens.

Le mardi 26 octobre, il sera procédé à la même heure, en chancellerie du consulat, à la vente des effets, dépendans de la succession de Mr. Andrach, officier auxiliaire dans la marine impériale, décede en cette ville.

Fusil de Paris à deux coups, presque neuf, avec étui en veau et moutre à balle, à vendre, 100 piastres. Les canons sont de Rennette, successeur de Leclerc, et le premier canonier de Paris. Le grain des lumières est en or blanc ou platine, métal inaltérable au feu. Les batteries

#### Consulado de Francia.

Hoy lunes, á las 11 de la mañana, en la chancillería del consulado de Francia, se procederá á la venta, al mayor postor, de los barcos, *Jesus Maria* de 8 toneladas; la *Virgen del Carmen*, polacra de 45 á 50 toneladas procedentes de presas condenadas y entregadas á los que las aprendieron.

Se hallará en la chancillería las condiciones de la venta y el inventario de dichos barcos.

Martes 26 de octubre, se procederá á la misma hora y en la misma chancillería, á la venta de los efectos procedentes de la sucesion del Sr. Andrach, oficial auxiliar de la marina imperial, que ha muerto en esta ciudad.

sont d'un acier supérieur. Les ciselures et sculptures tant sur fer que sur bois sont travaillées avec un soin particulier.

Cette armée a coûté 25 Louis; s'adresse pour la voir chez Molin, armurier, rue Ample en face de l'église de la Merced.

Le libraire de la rue d'Aviñó auprès de la descente de St.-Michel, a l'honneur de prévenir le public qu'il fabrique et vend toutes sortes de porte-feuilles ou nécessaires de poche et autres, en peau et marroquin, à juste prix.

El librero de la calle de Aviñó cerca de la bajada de St. Miguel, tiene el honor de avisar al público que hace y vende en su casa de cartón y cartoncillos y otros de piel y marroquín, a precios equitativos.

### COMMISSARIAT-GÉNÉRAL DE POLICE DE LA CATALOGNE.

**PRIX COURANT** sur la place de Barcelone, des marchandises ci-après, vendues en gros, les droits à payer, du 1<sup>er</sup> au 20 octobre 1813.

	Piécettes.
Amandes d'Espérance. ....	82 à 86 le quintal.
Idem de Majorque. ....	60 62
Anis. ....	40 42
Alun d'Aragon. ....	22 25
Bois de Fernambuco. ....	
Bois de Bresiet. ....	le quintal.
Idem de Campêche. ....	14 16
Bie du pays Prat. ....	39 41 la quart.
Idem du Vallès. ....	36 39
Idem dit Pisana. ....	30 33
Idem mélange du pays. ....	27 28
Idem dit Farros. ....	
Idem mélange étranger. ....	
Idem du pays. ....	
	Sous.
Bois de chêne coupé. ....	9 10 le quintal.
Idem de pin. ....	7 8
	Pesos de 128 $\frac{1}{2}$
Coton de Fernambuco. ....	le quintal.
Idem de Guayana. ....	
Idem de Motril. ....	
Idem de Varita. ....	
Idem Caracas. ....	
Idem de Giron. ....	
	Piécettes.
Cannelle de Hollande. ....	10 12 la livre.
Idem de la Chine. ....	3 4
Cochenille Argenteée. ....	29 30
Clous de Girofle. ....	6 7
	Sous Catalans
Cacao de Caracas. ....	
Idem de Gayaquil. ....	6 7
Idem de Maragnon. ....	5 6
Café des Amériques. ....	6 7
	Piécettes.
Cire de Barbarie. ....	173 177 le quintal.
Cuir en poil de Buenos-Ayres. ....	
Cuir du pays. ....	55 56
Caroubes. ....	8 9
Charbon de bois. ....	7 $\frac{1}{2}$ 8
Eau-de-vie preuve d'huile. ....	38 39 barrilon.

	Piécettes.
Idem preuve de Hollande. ....	29 31
Pèves du pays. ....	16 17 la quart.
Petites fèves du pays. ....	19 20
Farine blutée. ....	26 28 le quintal.
Idem brute. ....	24 26
Idem Philadelphie 1 <sup>re</sup> qualité. ....	85 90 barril.
Idem 2 <sup>e</sup> qualité. ....	
Grain de son de porc. ....	148 152 le quintal.
Huile à manger supérieure. ....	21 10 le quartan.
Idem à brûler. ....	21
Haricots. ....	33 37 la quart.
Indigo Caracas, fleur. ....	8 la livre.
Idem dit cortice. ....	7
Morue, Bacalao. ....	67 68 le quintal.
Mais du pays. ....	la quar.
Mais Blanc. ....	
Orge du pays. ....	18 19
Idem. ....	
Paille de blé ou orge. ....	le quintal.
	Sous Catalans
Poivre de Hollande. ....	6 7 la livre.
Idem de Tabasco. ....	5 6
	Piécettes.
Riz de Lombardie 1 <sup>re</sup> qualité. ....	40 41 le quintal.
Idem de Culiers. ....	34 36
Sel. ....	18 20
Suif. ....	65 67
Sucre de la Havane assorti de 3 caisses blanches et 2 brunes. ....	75 80
Savon en pain. ....	76 80
Safran. ....	32 34 la livre.
	Sous Catalans.
Viande f. de bœuf droits payés. ....	15 la livre.
Idem de mouton. idem. ....	17 $\frac{1}{2}$ la livre.
	Piécettes.
Idem salée de porc. ....	115 118 le quintal.
Idem lard. ....	122 127
Vin France Bordeaux. ....	
Vin de Cambrils. ....	le barrilon
Vin du pays. ....	9 10
Vinaigre. ....	

CERTIFIÉ véritable, par le Commissaire général de Police de Catalogne.  
FOURNIER.

Disposición.

Los muchachos de 17 años cada uno, buscan casa para servir juntos ó separados, saben cumplir con su obligación, y tienen personas que los abonan, á la fonda de las quatro Naciones darán razon.

#### TEATRO.

La Sociedad dramática Española representa hoy á las seis en punto, la comedia *Por salvar á su madre ser asesino de su propia madre*, tonadilla del *Practicante*, *Gubota* y *vals de los años*, y Saynete.

En la Imprenta de J. B. ALZINA, y P. LARRERA Impresores del Gobierno de Cataluña.